

大清光緒卅一年

本館新開... 諸君賜顧... 本館外埠... 函致本館... 取論

叻報

(D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本)

印工緻絕... 倫並延有... 文士書... 寫各體文... 現由上海... 購到

乙巳九月十六日

Printed and Published by See Ewe Lay (六拜禮號四十月十年五零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

良醫壽世... 啟者大國手朱義山先生術擅岐黃誠屬今之盧扁也... 增聘主筆... 啟者本館近欲增聘主筆一位...

入股聲明... 啟者媽祖宮後街十九號門牌義泰顧繡莊原係葛仲璋開設因缺乏人力特將此項生理招豆腐街宏濟局陳菊友合股改為榮德豐記公司...

諭旨恭錄... 九月初三日奉 上諭前經降旨諭令各省選派學生出洋遊學該督撫已陸續遵照辦理所有派出學生皆應講求實學專科以期致用...

德辨謠傳專電... 本坡實得力太晤士西報接到十四日德京發來專電云德廷業已宣示云邇來外間所有風傳德國意欲結連俄法兩邦以與英國為難之事均屬子虛之詞云... 日本撤兵耗款電音... 本坡實得力太晤士西報接到十五日英京發來電音云日本欲將現駐滿洲之軍兵陸續撤回須歷六月之久乃能一律退去...

告白 ○啟者屈臣氏承昌分局生意自癸卯年在大坡門牌五十九號開張今因生意不前各股東志圖別業願將分局傢私舖底全盤頂與香港屈臣氏公司合興承受其銀交易清楚若承昌日前欠到別號揭項滙項等不干合興之事倘異日生意盈虧與承昌無涉特此聲明以免後論此佈 光緒三十一年九月十四日 星架坡屈臣氏合興告白

生理聲明 ○啟者福南街第一號門牌奇珍號茶居生意各東志圖別業願將店底傢私全盤頂與澤記承受准九月十六日清楚如有經手等項請向前途理明與澤記無涉此佈 光緒三十一年九月十四日 澤記謹啟

新嘉坡西樂應招告白 ○啟者坡中華人諸士商有因出殯欲用西樂者常可應招欲知詳細及其價目請詢工部局司理鼓樂人棉惹丕呂便悉此佈 西一千九百零五年十月十號 棉惹丕呂謹啟

承頂聲明 ○啟者芙蓉坡巴虱口街門牌六十五號新洽發號什貨布路生理原係石再復石君新合夥創於光緒戊戌年向無異議茲因石君新志圖別業願將股份頂與石振安承受即請公親秉公核算清楚而石君新應得股份以及家器等項亦與石振安石再復兄弟新應得母利銀即日在公親面前交楚以後新洽發生理盈虧不干石君新之事而石君新若與外間來往會借等項亦與石振安石再復兄弟無干先此聲明以免後議 光緒三十一年九月十二日 承頂人石振安謹啟

新書名茶並出 ○竊謂殘編斷簡學士之搜求猶虞弗獲雀舌龍團雅人即癖嗜豈能週知以微孔明齋星洲老店遐邇知名所販今古奇書岩谷香茗靡不整齊恒無子遺今也學古從新閱文標異是故特向中日書肆督辦時務新書蒙學新說一切正書野史暨備不遺其書目不一價値無二恕不登錄有志從學者請祈移玉面商而並試我名山新到之茶庶知予言之不謬也謹此佈告 先登新到名茶數種餘不盡錄 計本號青獅茶 夜梨香 百合茶 鐵羅漢 光緒三十一年九月十一日 實叻新吧虱邊孔明齋謹啟

壽世良方 ○嘗思人有三奇曰精氣神而究之神賴精生精賴氣生是氣者可不重歟然重之必當保而護之培而養之使固有者克保其有之而不足者充足其有本號精選潞州所出之參錦州所出之芪配以生精生氣之藥專工製煉藥渣存液化汁為膏氣味甘美質性中和不寒不熱不濕不燥無論何人俱可常服每日早起空心用酒開服一匙可以補土生金可以滋腎保肺生血旺氣益壽延年久服自得其效本號主人已領其益茲不敢自秘敬登報紙公告同人使人人共登春臺仁壽是所翹望也餘不贅 萬安和號主人謹啟 光緒三十一年九月十一日

承頂聲明 ○啟者新加坡古勝實得力即吉靈街尾門牌一百十五號錦泰昌什貨出水生理原是王安介王金漢林金列三人合夥開創今因他三人志圖別業願將店底傢器等件全盤一概頂與林觀耀承受任從改號勝美他日生理得失不干他三人之事如錦泰昌號王安介王金漢林金列日前有與諸寶號往來揭借滙兌等事均向經手是問與承頂人無干至于錦泰昌號所有來往不明限至一禮拜內前來理會如過限不到者亦與勝美號無涉先此聲明免滋後論 光緒三十一年九月初九日 承頂人勝美林觀耀謹啟

公明英加力百補藥酒功用說

○此藥酒氣味純和最為清甜易於入口服之能補血調經種子

此藥乃由頂上葡萄同肉精麥芽精製練而成經名藥師驗過亦蒙各大名醫稱贊此藥製練之妙治病之奇在本地方大英國及荷蘭國本局收有六千餘封信贊美此藥之靈驗云 英加力乃頂上麥芽精肉精葡萄酒合製而成故名之英加力 本局不惜工本費盡苦辛費盡日期全化學師考究用法取靈草精液製練而成使人服之有益 凡人身體懦弱服之即見有力筋骨壯健常服即能祛病延年固本還原

英加力能使身體肥健開通脾胃四肢有力全身身壯凡人常服英加力可免所有病症或四時疫氣攻身 英加力能治人久病瘦弱病後欠補及前天不足後天失調以及感冒風寒流涕聲啞咳嗽至一切陽痿不舉半身不遂風濕癱瘓手足攣曲數年眠床不起及酒風腫痛等症服後不獨病除且能滋補真元舒暢經絡宣通氣血誠英加力之功在於百藥之上矣 六千名醫執照 公明英加力各名醫日用以治病以爲此補酒勝於別藥千萬倍矣 在大英國不下六千名醫日用之治病並贊此藥之靈驗 本局存有六千餘封各名醫信札其稱贊畧同于左故不暇登於報使諸君全覽焉 警戒假藥 老年 中年 幼年 小子與之常服即見氣血紅赤中年常服氣血充足多生子女老年常服骨節有力冬不畏寒誠長幼第一補藥也

善 策島太朗住茫龜魯實得力門牌二百三十九號精於醫馬綠做有馬一隻病不能御歷尋數醫無能痊者故尋到此位先生請其治之數日之間馬雄如舊則病根除矣今佈告同人若有蓄馬者或有不能御車或不如龍之處知到此位先生處請治無不盡妙此啟 馬 光緒三十一年九月初八日 洪保誠謹啟

西一千九百零四年十二月一號 總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售



柴炭發售 ○啓者茲本公司有新到大小枝柴炭及柴炭枋發售此庄柴以作大通並作樓枋承遠不枉不壞其柴之妙固達者所知價則格外相宜 諸君欲購用者請祈移 玉至玻璃後街本公司內面商是幸此佈  
光緒卅一年九月初一日 甲

和和有限公司謹啓

擊毬而傷其足 ○末士古拿辣尼現在官遊西廊年富力強多材多藝爲同輩所素仰前因擊毬失足遂致不良於行古君曾將其事顛末爲余述之茲照錄呈電鑒計亦堪寓目也 其言曰 己亥年某日僕在毬場賽技偶然失足當時不甚痛楚是以不欲半途而止賽至完場是晚即見腿骨疼痛由是而日重一日雖曾在醫院刀割一次不料破痛痛轉深迨至服了韋廉士大醫生紅色補丸然後痼疾方除耳 回溯染病之時始則左腿痠痛日深一日直至臥床不起及往醫院就醫時醫者云係腿筋拘攣必須引而伸之方可奏効迺雖如法施治而寸効毫無跛痛如昨當時僕在板刀亞地方當司鐸書院與做寓相去不遠而每天亦須乘車赴學蓋不能步行故也幸二三年前偶閱某報紙見所論韋廉士大醫生紅色補丸一則僕偶一試之乃服了兩瓶之後則痠痛已減僕遂一連再服乃隨服隨見功効直至步履如常可以登山可度嶺嶺指如今已兩年矣而舊恙一概未有復發也韋廉士大醫生紅色補丸之有功於余者豈淺鮮哉正欲修函道謝藉伸忱悃今幸逢君壯然後談較緒墨爲尤暢快矣 醫院醫而不愈之症仗紅丸之力而挽回者甚夥此其一者耳此丸專理血份有清血補血之能血壯然後體腹痛 積滯 癰瘡 腳氣 筋痠 未老先衰 瘡疥斑疹 癆傷血枯 婦女經期各病男子操勞過度 酒色傷身 感受烟瘴者服之更爲神効 各處藥店均有發售或直向石叻海旁第一度吊橋脚 韋廉士大醫生總藥局採買亦可 每一罇價銀一元五角 每六罇價銀八大元 不論遠近一律不取郵費 新嘉坡海邊第一度吊橋脚韋廉士大醫生告白

新到影相乾片藥料發行 ○啓者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款咭紙平價發行代寄各埠依期無誤 富商賜函來問價錢做號樂爲答覆此佈 光緒三十一年六月初十日 星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啓

吉屋招租 ○啓者有大屋一座在希里實得力乃王家山脚門牌四十九號今要出稅可作居家或大飯店教學堂棧間諸君合意祈至源順街坤豐泰商安此佈 光緒三十一年八月十八日 坤豐泰記謹啓

代理索纜發客告白 ○啓者本公司特字通知 諸仕商等本公司現在本坡及網略代理仰光卑冷銀實玷祿嗎娘卑益朱憐有限公司專沽有油及無油大小索纜本公司可保此等索纜乃係上等之物而價值比之他家更廉 仕商有欲採購者 玉臨本公司可也此佈 大英一千九百零五年五月十六號 光緒三十一年四月十三日 代理人奄翳士衣魯牛里亞公司啓

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少

諸症童叟男婦皆獲奇功

司各脫魚肝油喉部肺部血液骨髓各病

司各脫魚肝油可以回復病後之元氣

司各脫魚肝油可以回復氣力

司各脫魚肝油其味甚甘無論如何嬌弱者皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿爲僞貨所騙

今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日回復矣



光緒三十一年五月十四日換

嗎根代有利銀行告白

○啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀十一萬磅即一百一十萬元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便安

大英一千九百零五年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啓

五十五號巡差趕到當時兩人拘赴捕房昨日由府提訊府憲諭以若劉盜案例應喚差拘究豈可私毆犯人乃判將劉省釋蘇則罰銀五元無非為利

○日昨本坡電車公司各工人因為加索薪水糾眾停工是以日昨所有駕駛電車均以西人庖代然而出行者究無多輛聞各工人定于今日回工云

私烟被捉 ○閩人李進昨日經過丹戎巴葛被五十二號巡丁拿獲攜帶私烟二罐每罐計重五兩值銀三十元後叫一百四十號差拘拿解案昨日由府實訊判李罰銀二百五十元不完入獄三閱月

酒債尋常 ○閩人顏華東在小坡日本街開設萬源酒店十二夜八點鐘有吉靈差二百五十號名勿利近入店吃酒計銀一角二占吃後顏某向該差拿銀勿利近反敢將店東亂打旋叫三十號巡差拘拿入案本日由府過堂展限交兩太守會鞠并着該差覓人署保五十元在外候訊

牛奶沖水 ○牛奶一物衛生家言最滋補養陰之食品也查泰西各國近來製造牛奶者精益求精以期有益於人食之無害方稱上品至於生牛奶較之罐頭牛奶更為有益無害故西人專講究畜牧牛隻便將生牛奶售之於人藉資補養誠盡善盡美之計也昨有吉靈人萬打沙林素以售賣生牛奶為業生理日有積蓄一日在竹脚地方以生牛奶加沖清水如韓信將兵多多益善因而轉售便利獲利三倍詎知竟被工部局差從旁窺破詰其以水沖牛奶是何緣故彼知理屈默無一言旋由差拘捉逮案昨日由府提訊判罰銀二百五十元不完入獄三閱月以抵其罪噫吾竊慮其所得恐不能償其所失也呵呵

烟土被拿 ○閩人洪江及閩婦人朱刺携帶鴉片烟土一百兩值銀六十元被四十七號巡丁查出該婦人身畔帶有三兩餘俱洪江一人挾帶一併送案昨日由府提訊判洪江罰銀五百元不完監禁六閱月該婦人罰銀六十元不完監禁二閱月以示區別

盜案三誌 ○孟買人余魯嗎在葛前街開設金銀店門牌七號客八初十夜被匪破門入屋盜去金銀并銀烟盒各物總值銀五百八十元後往報捕房請緝真盜十五夜有潮人沈亞先察練生謝合順三人拈一銀烟盒往牛車水大馬路恒發當店質銀被五百號及六十九號兩暗差捉獲旋叫失主到來認明果係原物該差復往新巴貳門牌八號謝合順住所搜出金銀一對真盜無疑拘拿歸案展限廿二日乃鞫并着人署保五百元准其在外候訊

○閩人某甲居住直落帶逸街門牌三百三十三號十五晚三點餘鐘被全籍人蔡連棟楊福保二盜用鐵鉗撬開鎖頭某甲旋即覺圖盜未成後喚一百六十六號巡差拘送案展限交兩太守實訊

○閩人何水居住竹脚初九夜二點餘鐘被全籍人陳培破門入屋盜去衣箱一具內有布衣服十餘件後叫二百三十四號巡差拘拿入案昨日由正堂兩太守提訊判罰監禁一年之獄

更正 ○昨報美使獲罪電音一節侵蝕公款本係三十二萬元誤作十二萬元附此更正

啟者本公司現在代理發售我我士靈又名鳥標之雪文生髮油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各



生髮油



香雪文

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

客發貨各標鳥

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤為要此佈

西一千九百零五年十月十四號

代理人牙直里有限公司謹啟



止歐人入美九爲重大卡爾寬尼省祇知華工有事彼利權而東方製造家均欲擴張商務不願與華人結怨且飛獵濱羣島亦屬東方資本家之勢力若該島華人絕跡必不任其利殖現在東方意見皆曰不但要與華人交易九私華工來美總而言之若工黨不得商會贊助斷難償其私願也嗟嗟何爲

洋客被竊 ○嘉應西廂堡黃塘會某近由外洋回里携資頗富爲竊賊偵知于上月某夜行竊先將其猛犬毒斃然後踰入其室大飽所欲以去約失贓百有餘金無人覺者事主亦不欲稟官追究云

武進陽湖紳士上直督袁宮保書 ○慰帥尚書宮保閣下久欽節鉞莫罄驛軒轡澄清知中外安危所繫垂紳密勿荷 帝心簡畀之隆頌 主聖必曰臣賢爲 國光亦由家學實環球所共誼非草莽之私言茲謹肅者方今列強競爭其權力所至率視鐵路航路爲所向之鵠中國路權墮落外人之手者十之八九近自粵漢力爭廢約於是川皖贛浙各省急起直追爲補牢之計江蘇襟江帶海形勢便利爲各省冠而寧滬鐵路自二十九年經盛大臣與英商銀公司訂立合同外間無由細悉近自井中書克昌調查後將合同刊布報章蘇人士相顧駭愕謂如此則不啻爲阱於甯蘇松常鎮太五府一州而驅我五十年後之數十萬身家性命而陷之也紳等與盛大臣爲同鄉非有意自暴其短特茲事體大與其貽他日噬臍之悔毋寧喋喋焉先罄其忠告昨布公函寄京非得已也本擬徐待轉圜繼而思之盛大臣既與英商訂立合同設不迫於公議則出爾反爾措詞亦必不便粵漢已事湘人士堅執不撓且又南皮主持之於內梁公使應之於外竭數月之力口瘠音嘶僅乃克之况寧滬鐵路訂約垂兩年顧欲以里中一紙詰責之書率言廢約無論當局之未必能從善如流且何詞以對銀公司也紳等公同籌酌以爲浙路近事由浙中同鄉公呈商部請 旨已見明文是商部實路權完論所繫慮漢鐵路帳目亦曾由商部飭查矣而宮保亦曾奉有督飭經理之諭近者京張鐵路官保亦陳請自辦矣是路權關繫愈起直追視各省亦無以異也夫天下談形勢者必曰西北言財賦者必曰東南數省必首江蘇而寧蘇松常鎮太則江蘇之要害而亦沿江之要害也江蘇之財賦固足輔西北所不及江蘇之形勢不尤足控西北所不及哉擬請官保毅力主持電達江督與駐英公使從速磋商援粵漢之例徑行廢約由江蘇籌款自辦或請 兩商部先派員至上海就近調查并求轉告盛大臣以必廢約自辦之意其接辦之人雖由紳等公函張季直殿撰似應由江蘇京外同鄉合辭公認并呈商部請 旨一如浙江辦法惟蘇省人才其聲望才力足以繫衆望者當在洞鑒紳等伏處里閭既無阿私所好之心恐準詢謀僉同之訓想官保高掌遠蹠必統籌南北全局不使沿江海要害自我五府一州爲之梗也茲將同鄉致盛大臣書副冊附呈鑒察伏祈訓示曷勝屏營之至專請崇安武進陽湖兩縣紳士劉翊宸楊敏錢福蔭卡寶昌劉度來劉同厚盛平章趙鼎年史祖孫史藩沈同芳等謹肅

行兇傷人案詳臬 ○前報福清人胡伴黃本住梧槽千拿路門牌六十六號初四日下午二點鐘在淡申路被全籍人黃五黃四黃六等執刀向胡黃二人斫傷頭顱手腕身際三處後報三十四號及三十號暗差拘獲送案胡伴黃本送往醫院調治一節昨十五日由府訊明判令黃五黃六無事釋放黃四一名判詳臬憲審鞫

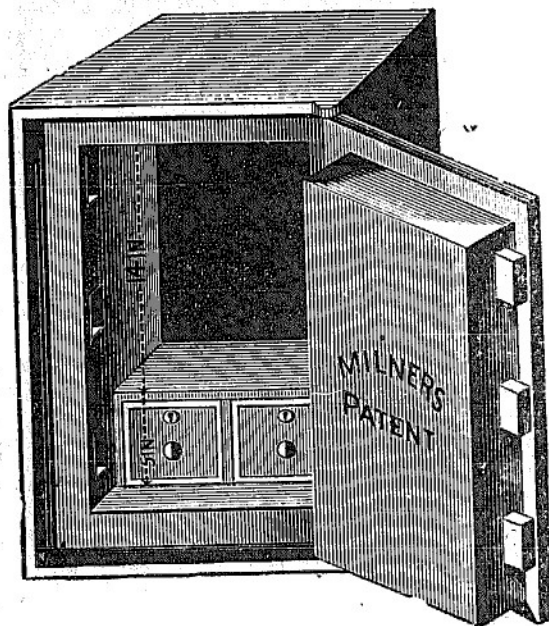
錫案續成 ○前報三十四號二書暗差前往距坡三英里實籠岡路傍某屋中搜得錫三十六塊疑係浮羅勿勝里西人鎔錫廠中所失者因將潮人沈榮喜沈亞慶兩名拘控在案一節茲再探聞當該暗差闖入屋中時目睹沈榮喜手執袋口沈亞慶持針縫綉袋中俱係錫塊傍有一爐炭火甚熾欲作鎔錫之用故將二沈逮案此錫值銀一千五百八十元十四日由府覆訊據沈榮喜供稱伊到該屋欲覓沈亞慶晤談與伊無涉沈亞慶供稱此屋果係伊屋伊之東家乃金泰謙伊係與吳爲備沈榮喜又供伊以經紀售猪爲業又充吳金和之工頭金泰謙供稱伊乃商人常以鎔錫爲業在打石街附近製造榨油廠處設廠鎔錫沈亞慶雖曾相識然已一兩年不復見面吳金和利前在伊處僱工至本年七月間業已辭退在伊平日所鎔之錫向多撥雜無如此庄錫質之佳吳金和乃係正人云云浮羅勿勝里鎔錫廠中司事西人供稱由差搜獲之錫伊已取去多少爲之試驗成色甚高據伊之意此等錫塊除伊廠中所鎔之外他處恐無如此之佳計錫每塊所值由五十元至五十六元云云沈榮喜復供錫之來歷毫不知情沈亞慶則供稱此事全是吳金和利作主在伊亦不知情吳金和利供認錫是伊的係由伊兄自六坤郵來者云府憲訊明各情判令沈榮喜無干摘釋吳金和利沈亞慶着各罰銀五十元搜獲之錫仍留府署以俟失主認領具領

冥鴻入網 ○十二夜閩人蔡廣芳自投捕房報稱伊以駕駛大船爲業頃由小坡瓊州會館前登岸遇兩巫人止而盤搜伊疑彼乃暗差是以任彼搜查及見腰纏銀票銀元謂伊犯案拘赴捕房不意帶往升旗山上西人塚間將伊縛帶中五元銀票一紙及洋銀五元奪去分道而逃今到報聞請爲緝緝翌日蔡子道上得遇昨夕槍銀兩巫人中的一人登即鳴差拘控在案昨日由府提訊有一巫童名西厘爲蔡指証據供被告巫人名秘龍與伊素識十二夕伊在瓊州會館前目擊秘方盤搜原告蔡廣芳身畔自稱他乃烟碼巡丁旋即執蔡而行當時伊曾詢其何往秘言拘回烟碼惟是言雖如此見秘拘蔡折向升旗山一路而去時伊尾隨至實站佛路因爲回家晚膳舍之而歸云云秘則供稱是夕伊在瓊州會館前躡食燒牛肉蔡忽以掌拍伊頭上伊故斥其勿惡作劇不意蔡反將伊謾罵因此角口翌日相逢即遭拘控致受冤誣府憲訊明原被証供以及查知該巫人前曾犯案三次知非善類罰令入獄十八閱月以蔽其辜

毆人罹罰 ○閩人蘇碑在實籠岡灌園種菜爲業前夕被客人劉梅潛入園中盜菜三把爲伊所覺執劉毆之正在喧鬧時適有三百

堅 固 鐵 櫥 發 售

啟者不解眾人何以專買賤物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵面者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小國門備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而莫京



家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴冑亦多購用足見工精料美迥異尋常 諸君欲保無虞購之便知

不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

廣 發 萬 蘭 池 酒 客

啟者美交萬蘭池酒乃在本坡行銷最久之標頭且屬上等美酒此酒之味未嘗一次少變諸君凡經飲過者無不稱美此酒可保乃法國所



製之酒而且標頭經官注冊不准倣效諸君有欲購飲者請千認標頭可也此佈

大英一九百零四年二月廿二號



承頂聲明 ○啓者二馬路馬交街口一百九十一號門牌胡信記打金銀店志圖勿業願將店底家器全盤頂與陳天貴承受定于本月念五日交易任從改號營生日後生理盈虧均與胡信記無涉而胡信記有與外間往來賬目借認等項請于未交易前與經手理明過期自誤此佈 光緒三十一年九月十五日 承頂人陳天貴謹啟

大荷蘭國總領事府示 ○大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事府 爲招投餉碼事照得亞齊賭碼定于西一千九百零五年十月十六號拜一在高打勝耶出投此碼係由西一千九百零六年四月一號起至西一千九百零七年三月三十號止或由一千九百零六年四月一號起至一千九百零九年三月三十一號止亦無不可其餘一切細情可來本署詢問便得各宜踴躍切切特示 西一千九百零五年九月五號 示

本坡工部局告白 ○啓者茲本局欲招人承供以下所列各物及承充各項工程其承辦之期係由西一千九百零六年然花里月一號起以一年爲滿期茲特條開如左 計開

一 加旋木及民冬梧圓木 加蘇木 鋪地磚 屋瓦 二 樣料 三 各項雜物 六 祖家灰 九 在丹戎巴葛燒機揀工役

四 漆料 五 掃帚 六 鑄工 機器工 七 銅鐵及機器師所用各物 八 鑄工 機器工 九 在丹戎巴葛燒機揀工役

十 在惹蘭勿剎機揀工役 十一 牛及駕駛牛車之人以便駕駛本局載糞之車 十二 牛及牛車并駕駛牛車之人以便載運石塊至本坡獄內 又牛及牛車并駕駛牛車之人以便載運物件

十三 由本局貨倉載運紅白石碎及他項物件 十四 欲在北方第一段及第二段貨倉載運紅白石碎以充修路之用 十五 由本坡獄中及本局南方第三段第四段貨倉載運紅白石碎以充修路之用

十六 供給牛及駕車之人以便駕駛本局洒路之水車及研路水車及研路鐵車及運貨鐵車等 十七 供給牛及駕車之人以便向宰牲局中運載牲口之糞及搬掃

十八 充當造水溝之工役 十九 供給紅石碎運至本局貨倉 二十 供給紅石碎運至本局廠內

廿一 本局所用員役之號衣 甲 物料 黃白斜紋布 乙 物料 縫工及綑袖邊工并黃白斜紋布衣裳及帽而鈕扣不在其內 丙 縫工及綑袖邊工并烏呢黃白斜紋布衣裳及帽

廿二 靴及鞋 甲 黃皮 乙 烏布 丙 紫花色帆布

廿三 本局員役所用藥料及裁割物料或以一年或以三年爲滿期 至於以上各等之工役若欲知其一切細情以及入票之格式紙可向本局寫字樓于每日辦公之時查詢取討便得而每紙納費半員并每票先繳銀一百員以爲壓票之項若使其票真實無欺當將此項給還所投之票其票簡定于西一千九百零五年怒民末月二號拜四即華十月初六日中午以前送交本局至于價之高低由本局裁奪不得執價低者得爲詞特此佈告 大英一千九百零五年十月七號 工部局司理人波兀刺士承命謹啟

遷店告白 ○啓者本號選在松栢街三十二號門牌此佈 光緒三十一年九月十四日 協裕生主人謹啟

吉屋招租 ○啓者新加坡麻六甲街門牌第二十號招人租賃 諸君有合意者可詢 林鐘炎兄弟面議便悉此佈 光緒三十一年九月十四日 林鐘炎兄弟謹啟

新魚網出投告白 ○啓者茲本館定于西一千九百零五年屋多末月廿六號拜四即華九月廿八日下午五點鐘在小坡鐵巴虱前門牌四十四號內拍賣新網二張 諸君有欲投買者屆期 玉臨可也此佈 光緒三十一年九月十四日 巴越拍賣館謹啟

招租行棧告白 ○啓者茲有行棧多樣招人租賃 一新建棧房一間坐落附近安申路現傍在可以貯貨至其橫路正在整理二棧房三間坐落附近浮羅西貢之嗎勝毛路邊門牌第七號第八號及第九號建有二樓地大一萬二千五百丁方英尺現由巴智申西疊洋行租賃至西八月一號便可交屋或欲全租或欲分租均從其便 三棧房二間坐落附近芳林基之飛沙實得力門牌第三十一號及三十二號地大四千四百三十丁方英尺棧中異常明亮甚合揀擇之事 諸君有欲租賃者請各 玉臨冥直里律門牌第七號零C佛里沙及甘明士庫面商可也此佈 光緒三十一年六月廿七日 六 佛里沙及甘明士啓

大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事署告白 ○啓者荷蘭印度國家定于本年在巴城拍賣羔丕欲知條款章程請來本署詢問便悉此佈 西一千九百零五年七月十九號 光緒三十一年六月十七日 十二 大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事署謹啟

愛國名言

○某英人前充海軍兵弁此次在於印度之直憐高嗎厘地方致函登諸某英報云四十年前彼嘗就職於實得力及中日等處地方已歷三年之久當時英國在於東方一帶之商務他國均莫與京迨至十五年前彼復重來不意其時荷德兩國之商人竟將英國商途攔奪過半當時會英國人未嘗覺察每日祇思閒遊走馬賭蕩花銷因見荷德之人其於所營商業日夕辛勤每每鄙為逐利貪財之輩時至今日東方商務多為荷德所奪而各英人日在醉夢之中仍以閒遊走馬賭蕩花銷為樂事殊足令人嘆惜於無窮云

荷拓商途

○荷國因為欲將彼在中國所營商業重復更張是以照會中國請派公使前往荷京駐紮事因現在中國所有辦理與荷交涉各事均由駐俄京中國使臣兼攝之故中國業已允從不日便派公使前赴荷京駐紮矣

乘時佔地 ○昨報法振海軍一節該法報係謂當此之時英法兩邦正在重修舊好我法國正宜佔據瓊州島以便作為水師歸風之所否則英國欲將香港及新嘉坡均作水師歸風之所而法之西貢適處中央設有不虞未免大受其累云

堅持抵制

○西貢來函云該處各華人仍舊不銷美貨以圖抵制苛約是以美國土油銷路甚窄云

美有悔心 ○美京兵部大臣打夫此次隨同美總統之女公子來遊東方近在橫濱告人曰此次各華人所行不銷美貨以圖抵制工約之事予到港滬粵東等處經已細為考察雖屬各華人不購美貨而所需美貨甚多故亦異常狼狽溯自華人不銷美貨以來美商虧缺之費由十二兆元至十五兆元之譜為此美國之人近亦自悔所行過刻云

郵政須知

○本坡國家核定自本日起凡屬郵函于實得力三州府及英領四州府諸巫來油地與柔佛等處每重兩安沙者郵費三占倘再重至六安沙者加費三占欲藉郵傳各宜遵照

獨留青塚 ○本坡國家册報計至西十月十三號止前一禮拜內坡中居民身故者共有二百十三名口其中華男一百廿七名華婦廿七口共計一百五十四名口餘為他籍者云

代銷洋貨 ○本坡牙直里有限公司現在本報刊登告白代銷島標雪文生髮油面粉牙粉香水等物印有標頭藉供辨認觀之便悉付郵返滬 ○北京函云日前盛杏蓀侍郎密奉 諭旨飭令迅速回滬聞係因德約久未就緒呂鏡宇大臣疊次電催藉同議訂故有此旨云

電請代奏病重

○岑督以近日舊病復發日見沈重萬難再為支持聞於某日曾電致京中軍機處請將其病重不能理事情形代奏兩宮允為開缺調理據官場傳言其中有謂岑督公腹股股近又益以巡撫事務竟至終日辦公刻無暇晷加之時當秋令燥烈異常因是弱體不能相持忽於某日將舊日所患頭暈下血等症驟然忽發已一再昏暈不省人事現在病勢甚為沈重不能治事所有督撫尋常公事已札飭藩臬兩司代拆代行特煩代奏 兩宮請允開去署缺安心調理並速簡大員接署以免貽誤要公云云

製造結果 ○前因岑督擬在清遠設立一大製造局專造一切炮彈子藥槍枝已經規畫有頭緒矣詎事為練兵處所阻遂不再行惟曾在外洋訂購製造機器一副需款甚鉅曾由岑督與練兵處往返電商經議定將此項機器由練兵處接收刻聞月前由岑督電知練兵處並已知照洋行令其將此項機器就近運往天津轉交練兵處收矣

贛省興學

○近聞贛省在京各官公函致贛撫胡中丞大畧謂近來 朝廷銳意興學故各省督撫皆咨送學生出洋留學湖北四川江蘇等省送往西洋者固多若咨送東洋尤輕而易舉每省皆以數百計即偏僻小省亦以數十計惟江西咨送學生祇有東洋十人以財政素豐之大省何以如是之少皆由藩司極力阻撓之故該藩司素不以興學為然於出洋留學一事必多方阻撓并謂多派人數又須另設監督更添經費查去歲賠款虧蝕該藩司首先認解多數趙將軍赴奉天亦認籌四十萬獨於區區咨送學生之費則吝之直以江省庫款為取媚外人聯結要津借此陞官發財居心殊不可問公請從速設法開倡勿為該藩司所蠱惑云

羊城地震 ○上月廿五日下午五打鐘後羊城北門一帶微覺地震然不甚有碍至是晚時交五鼓西關外又忽大震次日午後城內又畧震至廿七日清晨東門外又微震一時人情甚為惶惑云

自辦鐵路

○山東同鄉京官會議以現在川粵湘皖浙贛均議自行籌款開辦鐵路亦擬仿江西新奏定章程自辦山東鐵路以挽利權而杜外患

美屬政見

○美報云自勞總統下諭任便上等華人來往自由之後各處工黨震動不已查其緣由實因運工黨及鑽營造選舉等輩從惡工人擬自恢復勢力然此事究竟無可令人鼓噪之處華盛頓各行政官又未嘗及不禁華工入境不過再復申明凡上等華人持照來美須以禮優待耳如謂執照照來美者均屬假冒即謂我領事惟利是視日以受賄為事則顯然得罪各領事及各行政員矣 又云運動工黨之人須知求總統及行政各官力禁華人亦屬無濟何也蓋總統與行政員均深信現行之禁例必要大加改良而關員于行例之時亦須分別看待總統欲優待上等華人故訓示關員以來美護照為恩而于美國禁例並無改變若彼輩欲恢復其勢力則當如前時卡轄寬尼省沙地黨之見解方能有效因議院下次開會必有提議修改禁例之事我欲變換東方人士愛護華人之心殊未易言蓋東方人厭惡西方工黨其意見以禁



頂上法國舊萬安池酒發售

保家頂上法國舊萬安池酒



莫實德公司

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此  
 庄之標名喚莫實德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店  
 多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣諸  
 翁買者請認玉至  
 本行內購即不悞

駐明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 啟昌號 怡昌號 德茂號 上裕號

錦華號 芳安號 恒德號 錦興公司 廣仁興

大英一千九百零五年八月廿六號

莫實德公司謹啟

售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨此佈

買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小旗包明華字新嘉坡明鳴也公司者始真無此字樣即屬假冒請為細認特此佈告  
大英一千九百零三年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為諸君之所共賞也昔者本行所沽之鐵櫥久已馳名於四方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有二十年之久其製法為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開其櫥全身均用鐵製並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼  
大英一千九百零三年正月一號  
光緒二十九年十一月廿二日  
明鳴也洋行謹啟

售發酒蜜烏

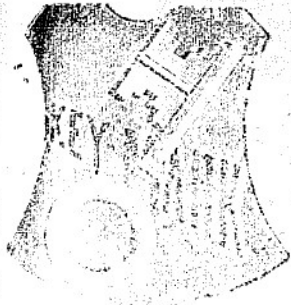


本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已馳名茲復由英新辦到爾士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千九百零三年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

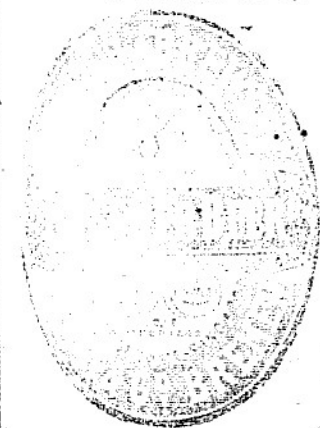
售發酒池蘭萬標葉蜂上頂國法

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人養血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋稱佐饌中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂葉標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有躉份之購者祈早移玉惠臨購買是幸  
大英一千九百零三年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

售發酒蜜



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即酬謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶瓏四里末望加錫檳榔嶼日裡等處其餘他埠均能運往謹此佈聞  
大英一千九百零三年正月一號  
大清光緒廿七年十一月廿二日  
明鳴也洋行謹啟





加 怒 鈕 公 司 告 白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已為諸君所共鑒不意此酒銷流過盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君所  
有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈眾週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益  
也啟者近來竟

有棍徒假冒本

公司正金鐘標

之萬蘭池酒其

標頭恍惚本公

司之款式少有

不慎受害甚深

因本公司所沽

之正金鐘標萬

蘭池酒不惜工

本係以頂上質

料釀成以故會

飲此酒者皆知

其益遠近馳名

而各棍徒假冒

之酒氣味雖同

損益大異故其

所沽之價比之

本公司更廉本

公司所運到正

新嘉坡五朵呼客公司  
專辦祖家頂上美酒務此像  
前膠小原產諸君認明印標

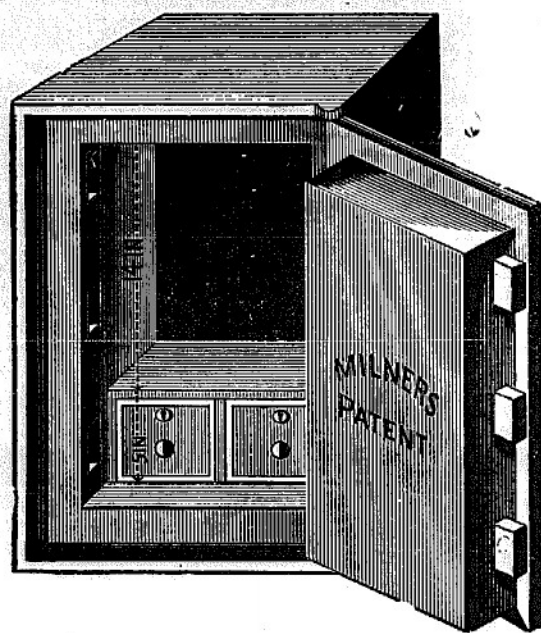


嘉怒鈕公司

金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞  
大英一千九百零五年二月廿三號  
嘉怒鈕公司謹啟

# 堅 固 鐵 櫥 發 售

啟者不解眾人何以專賣賤物以致錢銀被人偷竊茲有  
棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿  
之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵  
面者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小  
國皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京



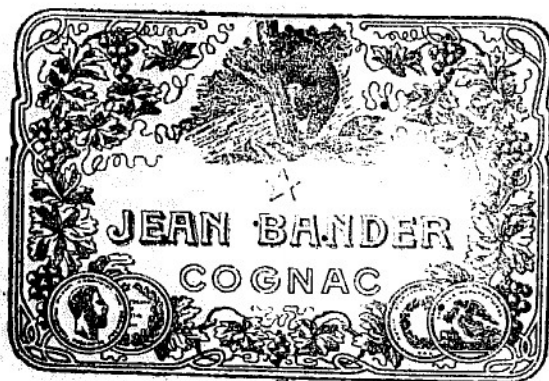
家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴冑亦多購  
用足見工精料美迥異尋常 諸君欲保無虞購之便知  
不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

# 頂 上 法 保 家 舊 萬 年 池 酒 發 售

啟者此種伊燕疊尼之舊萬  
年池酒本公司可以保家確  
在法國最大廠所製造此酒  
出售不過兩年迄今銷場甚



廣且其價值比之他家更廉  
本坡各店均有發售 諸君  
有欲沽買者請認明標頭庶  
不致誤特此佈 聞

代 理 人 牙 直 里  
有 限 公 司 謹 啟  
英 九 百 零 四 年 三 月 十 號



美 交 萬 蘭 池 酒 發 客

啓者美交萬蘭池酒行銷最久遐邇知名各國官紳宴客之時樽俎  
聯歡多用此酒互相酬酢五大洲諸大酒店均有銷流蓋緣此酒色  
味俱佳久而不變諸君試飲一次便知其美殊常本公司可保此



酒確係法國著名鉅廠蘊釀而成實與他家有別諸君有欲購飲  
者請認標頭可也此佈

英一千九百零五年四月二十二號

代 理 人 牙 直 里

有 限 公 司 啓 謹

產後須知 ○本藥局接到荷蘭蘇門得立之西布加卑最有名望之華商惠來一函詳敘韋廉士大醫生紅色補丸之功用茲照譯呈  
台鑒看官之男有家女有室者不可不稍爲留意也 來書云 韋廉士大醫生紅色補丸之功效誠神妙哉其有造於子妻者誠非淺鮮矣  
憶賤內自小產後染恙一病三載有餘始則月信愆期繼則頭背眼尾二處疼痛非常家務一概不能料理困憊不堪而晚上又不能成寐皮黃  
骨瘦胃口日減病莫能興者非只一次雖遍請名醫廣求方藥無奈病勢日增迨至八個月前予始着且吞服韋廉士大醫生紅色補丸乃驟服  
卽見功效日愈一日今則面色光壯能食且睡月信調勻肌膚豐滿安予銘感五內莫可圖報爰泐數言廣告 大眾俾世間之同有是病者知  
所開津焉耳矣此丸 諸君不妨家儲數罇爲鎮宅平安散也此啟 西布加 德美和商務公司總代理人林德潤頓首 韋廉士大醫生紅  
色補丸爲萬應調經之妙藥天下萬國老少婦女莫不知之莫不愛之以其百發百中藥到春回也是則此丸爲居家之不可無又中年婦女之  
不可或缺者矣其有益於人者不獨女子爲然也男子亦如之不獨人人爲然也小兒亦如之本藥局接到各處來函以千萬計均稱此丸醫愈  
一切 飲食積滯 肝經不和 腎水不足 未老先衰 左癱右換 腳氣衝心 瘡疥斑疹 腰痛 血枯 頭痛 氣虛 抽促脇痛與  
夫一切發熱病後 下痢病後 傷風咳嗽病後等症 各處藥店均有發售或向石叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士醫生總藥局採買亦  
可 每一罇價銀一元五角 每六罇價銀八大元 不論遠近一律不取郵費 新嘉坡海邊第一度吊橋韋廉士大醫生告白

舊烟土	八百七十元	新烟土	八百七十元
上甲錫	八十元一角二五	叻甘蜜	七元九角
叻白椒	每担	三十三元	
叻烏椒	每担	二十四元七五	
足金	每望葛	七十二元	
金盾行情	金盾一個	九元三角半	
印度盾	一百元兌	一百六十二盾	
爪亞盾	一百元兌	一百二十九盾三角半	
匯票行情	銀行利息	九八仙	
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	四元	
商人三十日期銀票一百元銀行	六元		
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	三元	
商人三十日期銀票一百元銀行	五元		
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百三十盾二五	
商人三十日期票	一百三十二盾二五		
匯泗里末	銀行現銀票一百元值	一百三十盾二五	
商人三十日期票	一百三十二盾二五		
匯三寶瓏	銀行現銀票一百元值	一百三十盾	
商人三十日期票	一百三十二盾		
匯望加錫	銀行現銀票一百元值	一百三十盾	
商人三十日期票	一百三十二盾		
匯井里汶	銀行現銀票一百元值	一百三十盾	
商人三十日期票	一百三十二盾		
匯仰光	銀行現銀票一百元值	一百六十一盾半	
打電信	一百六十三盾半		
商人三十日期票	一百六十三盾半		
匯加里吉打	銀行現銀票一百值	一百六十一盾半	
打電信	一百六十三盾半		
商人三十日期票	一百六十三盾半		
匯上海	銀行現銀票	七十四兩	
商人三十日期票	七十六兩		

香港	來靈	輪船	廿六日	下午三點	紗基毛二士
麻六甲	豐年	輪船	廿六日	下午二點	豐源號
芙蓉	實蚌	昔仔午	東港	又	又
麻六甲	碩蘭	俄輪船	廿六日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉瓏	大白蠟	又	又	又
吉瓏	基士拿	輪船	廿六日	下午三點	莫實德洋行
檳榔嶼	又	又	又	又	又
望加錫	利國祿	輪船	廿六日	下午四點	遮旦弟利士
奄毛勝	萬鴉老	簡仔低	牛耶礁落	又	又
加勝巴	勝申	輪船	廿六日	上午九點	法國公司
加勝巴	兒里連	律船	廿六日	下午二點	遮旦弟利士
井里汶	三寶瓏	泗水	又	又	又
仙丹	嗎礁丕	輪船	廿六日	上午九點	瑞盛號
鳳舞鸞	又	又	又	又	又
麻坡	緒丹	輪船	廿六日	下午二點	合隆號
麻六甲	又	又	又	又	又
檳榔嶼	南生	輪船	廿六日	下午三點	莫實德洋行
加里吉打	又	又	又	又	又
檳榔嶼	加拉蘇	輪船	廿六日	下午三點	棉示必洋行
日里	又	又	又	又	又
巴爾	勿老哇	輪船	廿六日	下午四點	明嗎也洋行
美勝	檳榔嶼	亞沙漢	又	又	又
檳榔嶼	東華	輪船	廿七日	下午三點	莫實得洋行
吉靈洲	又	又	又	又	又
麻六甲	新檳榔	輪船	廿七日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉瓏	又	又	又	又
坤甸	萬興源	輪船	廿七日	下午二點	豐源號
麻六甲	建安	輪船	廿七日	下午三點	豐源號
吉瓏	峇眼	又	又	又	又

前途來電云 英國郵船亞加里亞於十月廿二日由香港啟程來叻定於十月廿六日禮拜三即能抵叻起落客貨即訖展輪開往 歐洲 等處

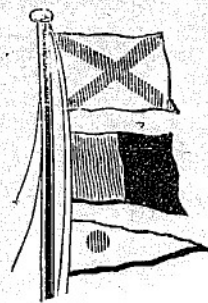
前途來電云 英國郵船丹山於十月廿三日由高浪霧啟程來叻定於十月廿九日禮拜六即能抵叻上落客貨訖即往 香港 上海 等處



旗 標 烏 蜜 酒 發 售

啟者蜜酒銷流亦已廣矣然  
而家數過多則精粗不一求  
其能令飲者百益而無一損  
莫如旗標烏蜜為最良此標  
蜜酒係在英京久已著名之  
釀酒家所製與別不同現在

新嘉坡 永和成公司



德茂公司 允吉公司

怡昌公司 豐盛公司

及各酒店均有零沽諸君  
有欲採購者務請認明所刊  
標頭庶不致誤特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

上 庄 補 血 勃 灣 酒 發 售

啟者本公司所沽此標勃灣  
酒係由歐洲辦到罇首紅色  
久已中外知名不特氣味香  
甜而且常飲此酒便覺顏色  
光華精神日長較之他家所  
製真有霄壤之分蓋緣此酒  
最能補血養臟血一充足則



氣脈自必  
流通四肢

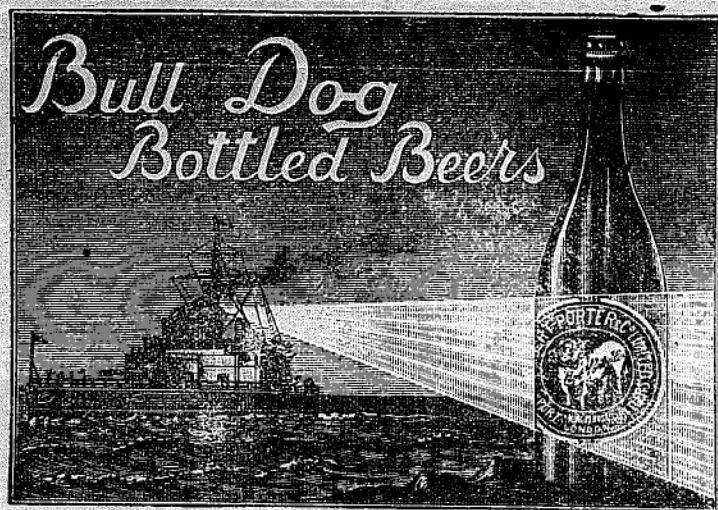
百骸無不舒暢本公司可保  
此酒乃上庄之酒諸君有  
欲壯體延年者請各玉臨  
勿基第八號門牌本公司內  
採購可也特此佈聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.  
8, Boat Quay.

等 蜜 酒 發 售



白蜜酒及為  
 寶酒必領此  
 狗標之蜜酒此  
 狗標蜜酒乃刊  
 一狗為記此酒  
 質美法良乃係  
 最上之品現在  
 坡中所沽為蜜  
 酒款式太多  
 諸君若有購此  
 狗標為蜜酒則  
 可保其為第一  
 美酒飲之甚為  
 有益一試便知  
 不謬也特此佈

聞

大英一千九百

零四年二月廿

二號

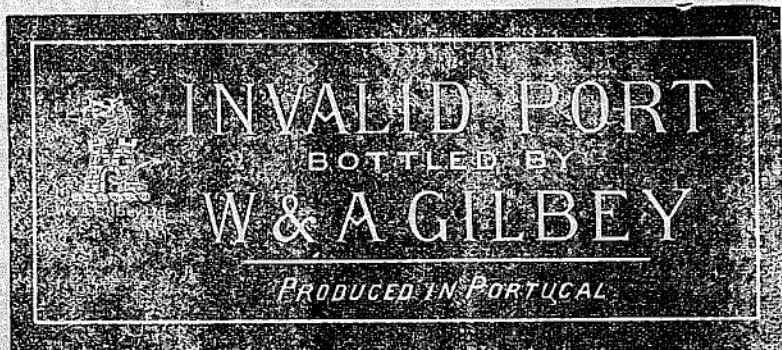
光緒三十年元

月初七日

代理人牙直里

有限公司謹啟

宜 呂 美 勃 溫 酒 發 售



啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名  
 諸君若欲飲溫酒必須購此宜呂美者勿買  
 假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃  
 溫酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君知欲

購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買與  
 此庄標為相似之勃溫酒以免受愚為要此  
 佈

大英一千九百零四年二月廿二號



禮里夏吃力有限公司告白

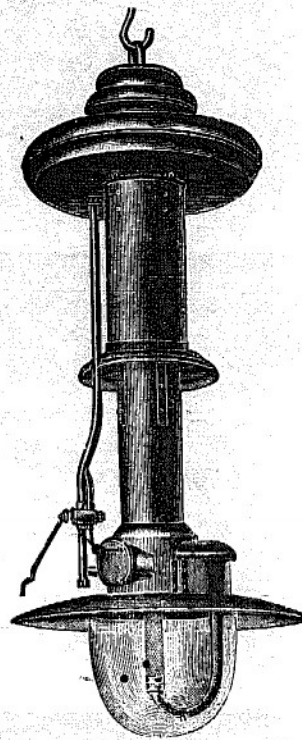
RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

啓者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內並能光于外即遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十點鐘之久其光極明真異常精巧也此燈在于本廠內燃點 諸君欲觀者祈賜 玉臨可也○本公司之電氣所乃係精練

之西人爲之督理其中之全副電具可能用其電力以行機並能用其電光而作燈亮並有太哪摩電氣動力之機器摩打動力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備又本公司之電氣師甚喜有人邀往詳論電氣各事以便告知其情形也○本公司之機器製造廠有各款大小機器水鼎抽水機器并常有船中所用各等



物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現

在代理發售亞里敏及拿叻之摩打自行車水汽

貨車以及金馬勞之點油機器○本公司之製船

廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕便艇等均有預備各款圖式以便 諸君採購本公司認真巧手修葺火船

以及大小機器各款鐵務等件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船 諸君賜顧請來面商本行所用之電報

字碼乃是夏吃力士特此佈告

大英一千九百零五年十月十七號

光緒三十一年九月十九日